

**Ersatzteilliste Nr.:**

Spare part list no.: **44000001**  
Liste de pièces no.:

**Bezeichnung der Maschine:** **Druckluftbetriebenes Eintreibgerät**  
Description of machine: **Pneumatic Fastener Driving Tool**  
Dénomination de la machine: **Appareil de pose pneumatique**

**Geräte Typ:**

Type of tool: **4C-L50**  
Type d'appareil:

**TECHNISCHE DATEN**

**Maße L x B x H**  
360 x 85 x 283 mm

**Gewicht**  
2.19 kg

**Arbeitsdruck 5 – 8 bar**  
**max. Betriebsdruck 8.30 bar**

**Eintreibgegenstand**  
PREBENA - Heftklammer  
**Type L19-L50**

**Abmessungen**  
- Draht 1.40 x 1.60 mm  
- Kaliber innen 7.80 mm  
- Kaliber außen 10.70 mm

**Luftverbrauch**  
1.72 l/Eintreibvorgang bei 7 bar

**Geräuschkennwerte**  
(nach EN 12549)  
LWA,1s = 94.2 dB  
LpA,1s = 85.1 dB  
LpC,peak = <130 dB

**Vibrationskennwert 2.63 m/s<sup>2</sup>**  
**Unsicherheit 1.31 m/s<sup>2</sup>**  
(nach ISO 8662-11)

**Auslösesystem**  
Einzelauslösung  
Kontaktauslösung

**Magazinsystem**  
Oberlader-System

**Empfohlenes Schmiermittel**  
PREBENA Spezial-Nagler-Öl  
Bestell-Nr.: Z200.10

**TECHNICAL DESCRIPTION**

**Dimensions L x W x H**  
360 x 85 x 283 mm

**Weight**  
2.19 kg

**Working pressure 72.5 – 116 psi**  
**max. Operating pressure 120 psi**

**Fastener**  
PREBENA - staple  
**Type L19-L50**

**Dimensions**  
- Wire 1.40 x 1.60 mm  
- Crown inside 7.80 mm  
- Crown outside 10.70 mm

**Air consumption**  
1.72 l/driving procedure at 101.5 psi

**Noise characteristics**  
(according to EN 12549)  
LWA,1s = 94.2 dB  
LpA,1s = 85.1 dB  
LpC,peak = <130 dB

**Vibration value 2.63 m/s<sup>2</sup>**  
**Uncertainty 1.31 m/s<sup>2</sup>**  
(according to ISO 8662-11)

**Triggering system**  
Single-fire trigger  
Contact trigger

**Loading system**  
Top-loading system

**Lubricant recommended**  
PREBENA Special Nailer Oil  
Order no.: Z200.10

**DONNÉES TECHNIQUES**

**Dimensions L x L x H**  
360 x 85 x 283 mm

**Poids**  
2.19 kg

**Pression d'utilisation 5 - 8 bar**  
**Pression de service max. 8.30 bar**

**Elemente de fixation**  
PREBENA - agrafe  
**Type L19-L50**

**Dimensions**  
- Fil 1.40 x 1.60 mm  
- Largeur intérieur 7.80 mm  
- Largeur extérieur 10.70 mm

**Consommation d'air**  
1.72 l/processus d'opération à 7 bar

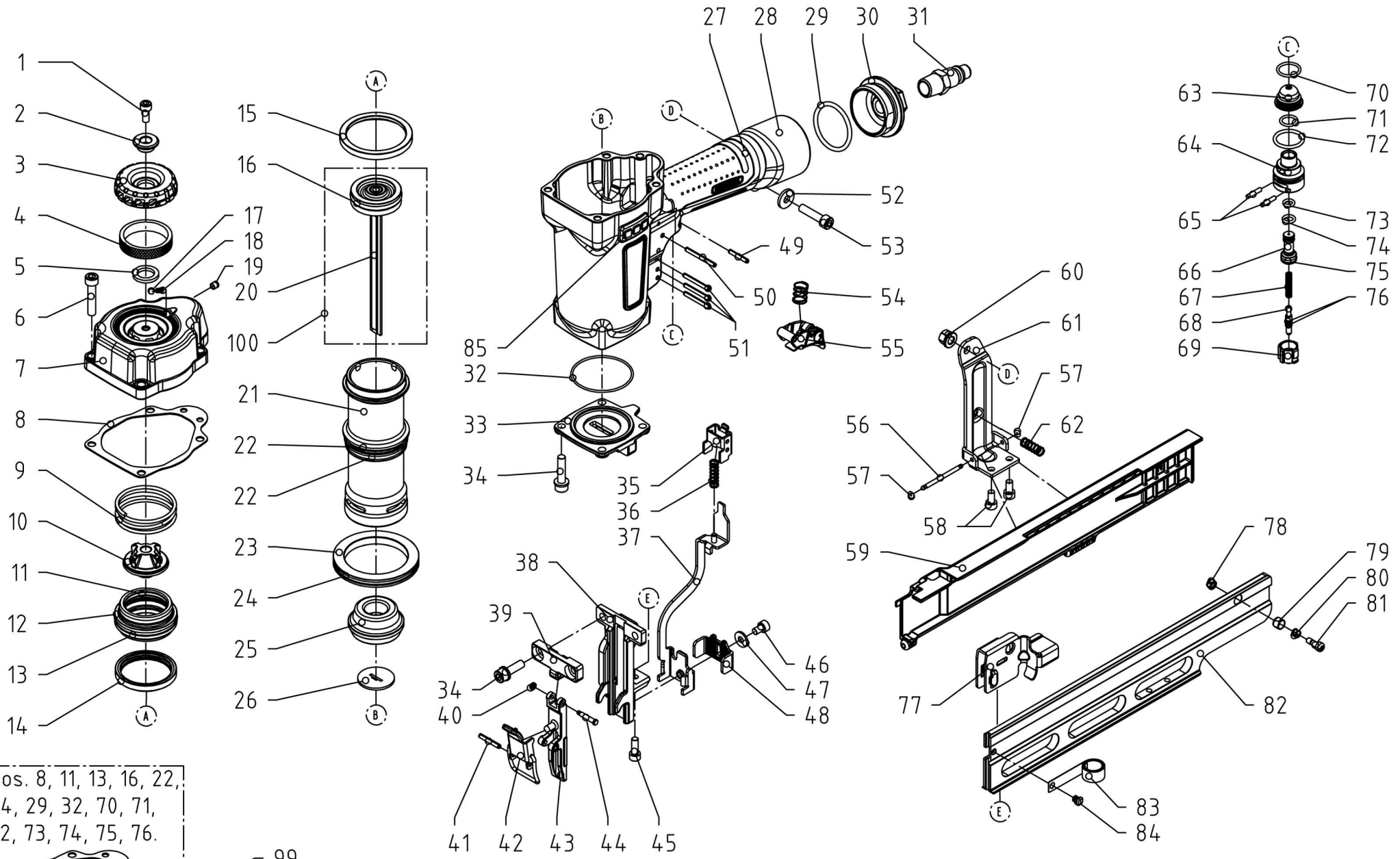
**Caractéristiques Acoustiques**  
(selon EN 12549)  
LWA,1s = 94.2 dB  
LpA,1s = 85.1 dB  
LpC,peak = <130 dB

**Caractéristique de Vibration 2.63 m/s<sup>2</sup>**  
**Incertitude 1.31 m/s<sup>2</sup>**  
(selon ISO 8662-11)

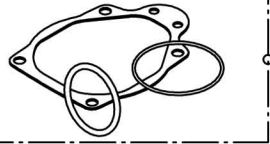
**Système de déclenchement**  
Déclenchement simple  
Déclenchement à contact

**Système de chargeur**  
Système à chargeur supérieur

**Lubrifiant recommandé**  
PREBENA Huile spéciale pour cloueurs  
Ordre no.: Z200.10



Pos. 8, 11, 13, 16, 22,  
24, 29, 32, 70, 71,  
72, 73, 74, 75, 76.



99

**PREBENA**®

Ersatzteilliste/list of spare parts/nomenclature des pieces

Type 4C-L50

No. 44000001

50	98903804	1	Spannstift	spring pin	goupille élastique
49	98904504	1	Spannstift	spring pin	goupille élastique
48	44021701	1	Sicherungsbügel, unten	lower safety device	palpeur de sécurité, en bas
47	99100203	1	Scheibe	washer	rondelle
46	99303602	1	Zylinderschraube	screw	vis
45	99300325	1	Zylinderschraube	screw	vis
44	44032801	1	Achse, Abdeckplatte	axle, cover plate	axe, plaque frontale
43	44001301	1	Abdeckplatte	cover plate	plaque de frontale
42	53919801	1	Spannverschluß	closure unit	unité de fermeture
41	98903404	1	Spannstift	spring pin	goupille élastique
40	52027701	1	Befestigungsring	PU-ring	PU-anneau
39	44001801	1	Distanzplatte	distance plate	plaque de distance
38	44001701	1	Werkzeugplatte	tool plate	plaque d'outil
37	44001401	1	Sicherungsbügel	safety device	palpeur de sécurité
36	99604601	1	Druckfeder	spring	ressort
35	44001101	1	Führung, Sicherungsbügel	guide, safety device	guide de sécurité
34	99306718	6	Zylinderschraube	screw	vis
33	44012001	1	Gehäuseboden	base, gun body	fond de corps
32	99935101	1	O-Ring	o-ring	joint torique
31	98800101	1	Einstecknippel	nipple	raccord à vis
30	98869801	1	Reduzierung	reducer	adapter
29	99929901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
28	44002701	1	Gehäuse	gun body	corps
27	43038602	1	Gummiabdeckung, Griff	rubber cover, handle	couverture de caoutchouc
26	44011201	1	Treiberführung	driver guide	guidage de couteau
25	44001001	1	Puffer	bumper	amortisseur
24	99931901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
23	44011701	1	Distanzring	distance ring	anneau de distance
22	99931701	2	O-Ring	o-ring	joint torique
21	44000901	1	Zylinder	cylinder	cyindre
20	44000801	1	Treiber (mit Kolben)	driver (incl. piston)	couteau (incl. piston)
19	99302003	1	Gewindestift	set screw	vis sans tête
18	99608601	1	Druckfeder	spring	ressort
17	52920601	1	Verschlusskugel	ball	boule
16	99935001	1	O-Ring	o-ring	joint torique
15	44000601	1	Haltering	holding ring	retenue
14	40920801	1	Stützring	support ring	anneau d'appui
13	99926801	1	O-Ring	o-ring	joint torique
12	44000501	1	Kopfventil	head valve	soupape de tête
11	99926701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
10	44003201	1	Federlager	spring support	support de ressort
9	99621301	1	Druckfeder	spring	ressort
8	99710701	1	Kopfdichtung	head sealing	joint de tête
7	44000101	1	Kopfplatte	head plate	capuchon
6	99307002	4	Zylinderschraube	screw	vis
5	99801401	1	Dichtring	seal ring	joint plate
4	51400201	1	Schalldämpfer	exhaust silencer	silencieux
3	53607201	1	Schalldämpfer-Abdeckplatte	cover plate, exhaust silencer	plaque de silencieux
2	52915701	1	Distanzscheibe	distance disk	disque de distance
1	99303802	1	Zylinderschraube	screw	vis
Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination

150512

100	44005501	1	Treiber komplett	driver complete	couteau complete
99	44039401	1	Dichtungssatz	seal kit	joints kit
98					
97					
96					
95					
94					
93					
92					
91					
90					
89					
88					
87					
86					
85	42027201	2	Schutz	protection	protection
84	53920701	1	Befestigungsbolzen	fastening pin	goupille de fixation
83	99402901	1	Rollenfeder	roll spring	ressort
82	44001901	1	Magazin	magazine	magasin
81	44015601	1	Arretierbolzen	locking-bolt	boulon d'arrêt
80	99604401	1	Druckfeder	spring	ressort
79	53905701	1	Futerring	distance ring	anneau
78	99200209	1	Sicherungsmutter	self-locking nut	écrou de sécurité
77	52102302	1	Vorschieber	pusher	chariot d'avancement
76	99924501	2	O-Ring	o-ring	joint torique
75	99906001	1	O-Ring	o-ring	joint torique
74	99924701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
73	99905901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
72	99906201	1	O-Ring	o-ring	joint torique
71	99924601	1	O-Ring	o-ring	joint torique
70	99924401	1	O-Ring	o-ring	joint torique
69	81503601	1	Ventilstiftführung	valve pin guide	guidage à goupille de soupape
68	80703501	1	Ventilstift	valve pin	goupille de soupape
67	99619901	1	Druckfeder	spring	ressort
66	81503301	1	Ventilstange	valve tube	tige de soupape
65	98902306	2	Zylinderstift	parallel pin	goupille cylindrique
64	81503401	1	Ventilbuchse	valve sleeve	douille de soupape
63	81510101	1	Ventilstangenführung	valve tube guide	guidage à tige de soupape
62	99612701	1	Druckfeder	spring	ressort
61	44004001	1	Magazinhalter	holder, magazine	fixation de magasin
60	70511401	1	Mutter	nut	écrou
59	44012601	1	Magazinabdeckung	magazine cover	couverture de magasin
58	99303702	2	Zylinderschraube	screw	vis
57	99901901	2	O-Ring	o-ring	joint torique
56	52122201	1	Achse, Magazinabdeckung	bolt, magazine cover	axe, couverture de magasin
55	51401501	1	Auslösehebel komplett	trigger complete	levier de détente complete
54	99616501	1	Druckfeder	spring	ressort
53	99306902	1	Zylinderschraube	screw	vis
52	99100303	1	Scheibe	washer	rondelle
51	98904403	3	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination

44000001

**Anwendungsgebiet:**

Möbelrückwände  
Kistenbau  
Gipskarton  
Glattkantbretter  
Verschläge

**Zubehör :**

**Application:**

furniture rear panelling  
building of crate  
plaster board  
smooth faced boards  
partition-board

**Accessories :**

**Champs d'application:**

parois arrières de meubles  
constructions de caisses  
carton-plâtre  
planches à angle droit  
emballages

**Accessoire :**



**EG-Konformitätserklärung**  
*EC-Declaration of Conformity*  
*CE-Déclaration de Conformité*

de Originalbetriebsanleitung  
en Original instructions  
fr Notice original

**Hersteller:** PREBENA GmbH & Co. KG  
*Manufacturer's name:* Seestraße 20 – 26  
*Fabricant:* 63679 – Schotten, Germany

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den nachfolgend genannten maßgebenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen und anderen einschlägigen technischen Standards entspricht:

**Angewandte Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**

**Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 792-13+A1: 2008, EN 12549+A1: 2008, EN ISO 8662-11+A1: 2001, EN ISO 14121-1: 2007**

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*We hereby declare that the design and construction of the following described machines in their original factory configuration are in full conformity with the following list of EU guidelines, harmonized standards as well as other relevant technical standards:*

**Applied directives: Machine directive: 2006/42/EC**

**Applied harmonized standards: EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 792-13+A1: 2008, EN 12549+A1: 2008, EN ISO 8662-11+A1: 2001, EN ISO 14121-1: 2007**

*Any unauthorised modifications to the machine nullify the validity of this declaration.*

*Nous déclarons par la présente que la machine ci-après désignée, par sa conception, sa construction et sa configuration, telle que mise en circulation par nos usines, est conforme aux Directives CEE, normes harmonies, es et autres normes techniques y afférentes ci-dessous mentionnées:*

**Directives appliquées: Directive aux machines 2006/42/CE**

**Normes harmonisées appliquées: EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009, EN 792-13+A1: 2008, EN 12549+A1: 2008, EN ISO 8662-11+A1: 2001, EN ISO 14121-1: 2007**

*Toute modification de la machine, si elle n'est pas convenue avec nous, donne lieu à la nullité de la présente déclaration.*

**Bezeichnung der Maschine:** **Druckluftbetriebenes Eintriebsgerät**  
*Description of machine:* PNEUMATIC FASTENER DRIVING TOOL  
*Dénomination de la machine:* APPAREILS DE POSE PNEUMATIQUE

**Maschinen Typ:** **4C-L50**  
*Machine type:*  
*Modèle de la machine:*

**Maschinen-Nr.:**  
*Machine Number:*  
*Numéro de la machine:*

**Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:**  
*Authorized person to compile the technical documentation:*  
*Mandataire pour la composition de la documentation technique:*

Herr Garwe  
Seestraße 20 – 26  
63679 – Schotten, Germany

**Schotten, Germany**

*Ort / Place / Lieu*

*Datum / Date / Date*

*Unterschrift / Signature / Signature* **PRODUCT MANAGER**

*Christa Landmann*